

D. 88
1923 22 | 1/1

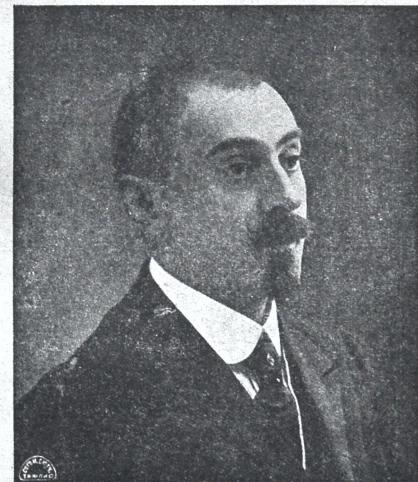
ო მ ა ტ რ ი ც ე მ ვ ნ მ ბ ძ

სა თ ე ა ტ რ ი ს ა ლ ი ტ ი რ . ე უ რ ნ ა ლ ი

ქვერა, დეკემბერის 23.

ვ ა რ ი 15 ბ ა ბ . ჩ ი რ .

1923 V.—№ 3



კ რ მ ბ . ჭ ა ქ ა რ ი ა ფ ა ლ ი ა შ ვ ი ლ ი
შ ი ს ი ა ხ ა ლ ი ო პ ე რ ი ს „ დ ა ი ს ი “-ს დ ა ღ გ მ ი ს გ ა მ ი .



1910-1923

ପ୍ରକାଶନ ମୁଦ୍ରଣ କରିଛି ।

No 3

፭ ፲፻ ፲፭፯. የ፲፭፯

თემატიკი, პოლიტიკა, მოსიკა, მხარვრობა, ქანდაკობა, საზოგადოებრივი ცხოვრება

ଫେବ୍ରୁଆରୀ ୧୯୧୦ ମ.

ପ୍ରକାଶନ ଓ ପ୍ରତିକରିତ ପତ୍ର । 23

ମୁଦ୍ରଣ ତାରିଖ 1923 ଫେବୃଆରୀ

ଓঁ পুরিশুল । 23

၆၀၄၀၁ မြေကာခဲ့ပြော်တဲ့ ၈၀၅၂၀၁။ ၁၃၁၂၁၂၁၁။
၈၁၁၁၁၁၇၇၇ ရှုရတို့တောင်း၏ ၁၃၁၂၁၂၁၁။ ၁၃၁၂၁၂၁၁။

ერთი გვარტოშის ხალხი შევნება-შემეცნებით
ურთიერთისტვის დაყრდნობის ულია.

ଗ୍ରାମୀଙ୍କୁ ନେ ଲାଗୁ, ହୋପା ଲୋଗ୍ଗିଲୁଗ୍ର ତାଙ୍କୁଶିଖିରୁ
ଖେଳନ୍ତିରେ କୈନ୍ତିରୁବା : ଅନ୍ତର୍ଭାବ-ଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟ, ପ୍ରେସ୍-ପ୍ରିଲାଦା-
ନ୍ଦ୍ରିୟ, ଡ୍ରୂକ୍‌ରାଜନ୍ତି, ଖାରାଜନ୍ତି, ଉଚ୍ଚ-ଲ୍ୟାଙ୍ଗିଶାନ୍ତିରୁ ଶ୍ରୀମତୀ
ର୍ହବା ଦା ଲେ, ସାଡା ବୁଲାକ ବୁଲାକ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶର୍ମିଷ୍ଠା-
ଜ୍ଞାନୀ, ଗ୍ରନ୍ଥବିଦୀ ଶର୍ମିଷ୍ଠାପନୀ ପ୍ରକଳ୍ପ, ତରକାରୀ ରାଜନ୍ତିରୁ ଶର୍ମିଷ୍ଠା-
ଜ୍ଞାନୀରୁ ଏବଂ ମନ୍ଦିର-ପାତାଗାମିଙ୍କ ଗାନ୍ଧିମୁଖିଯିତ୍ତ କ୍ରୀତୁଲ୍ଲେଖିତ
ଶ୍ରୀମତୀରୁରୁ ଶର୍ମିଷ୍ଠାପନୀରୁ,—

ქალაქი და სოფელი ურთერთშე უფრო გადახორციელდა.

დღეს-კი თითქმის ყოველი ამის საშუალება
მოისწოდება.

აქა-იქ აშენდა „თეატრები“, ზოგან ეკლესიების სახლების სახლებით ასახული მასში მარტინ

თეატრის უმაღლესი მიზნის განმსახიერებელი
ძმეული დაწესებულებები

და, აი დღეს სწორედ ამ მხარეს უნდა მიექ-
ავ: თვითი აუტოკონტროლი

კურელი დაწყებითი სკოლა თუ წერავით
ხვას აერცელებს და, შეიძლება, ხმრია ამ წერ-
რა კასა იქ შემცავლეთ „მოსკოვ მწერლიდ“ გამორ-
ზარებს, ხალხის მარცე, —საერთოდ ხელოვნების
და კერძოდ რიგინიდ დაწყებულ თეტრს ევოლუ-
ცა: სკოლა აღნარის, გინგინიკუ-ზნებრიგიდა, სახა-
ვალოებრიგიდა მოაზარდოს ნამდვილი საზოგადოებ-
რიდა თარიღობოდა.

ରୁକ୍ଷେଣ୍ଟ୍ର୍ଯାରି, ରା ତ୍ରୈମା ଶ୍ରଦ୍ଧା, ଶ୍ରମତାଓର୍ଗ୍ରେସନ୍
ପରିବାରରେ ହେଲାଏଇବା ନିର୍ମାଣ କରିବା ଏବଂ ମନ୍ତ୍ରକରଣ

မိမ်ခြုံရာဖွံ့ဖြိုးတာ အများဆောင်ရွက် နှင့် ပုံစံများ-လုပ်ငန်းများတွင် အများဆောင်ရွက် ပါသည်။

კუნძული ერთ სასახლო გვერდის მიერ მომზადება
რე მცირებას შეუსაბოდ ხალხში ისე ვერავითარი
საშუალება ეყრ შთანერგადს როგორც საერთოდ
ხელოვნება და კერძოდ რიგანად დაყრნებული
სკონა.

အမိန့်ကြ သီတာရုံကျော်ပဲ ဆုတေသနလွှာ ဖူးဖူးပွဲဆ အမေး
ဇူလိုင် ဖူးဖူးလွှာပဲ ၁၇၅၄ မှာ ပြုခဲ့ပါ၏။ တော် အဲ မြော-
မြောဘာ၊ မြောရွှေဘာပဲပါယံ၏ ဆုတေသန တော် ဒါမိုက်တွေ့ကျော်
လွှာ ဖူးဖူးပဲ ပြုခဲ့ပါ၏။ အောင် အောင် အောင် အောင် အောင် အောင်

80-იან წლებში ქართულმა დღამ. დასმა და-
ბა- სოსულებში მოგზაურიბით თუ მიეღო ეპიტე-
მისებმა ქართველი ხ სისი ცტოკებაში, დღეს იგ-
ვე დღამ. ხელოვნების დას ასა ნკალებ სამსახურს
გაუშვის წევნის ძეგლების წილის—ქალაქის და
სოფლის სორის სულიერ ძალებას გაშემს, კულტურულ
ხოილი აღმოჩნდა.

და ეს იქნება ჩვენის აღორძინების უფლისი მუჯღვეული: ჩვენი სოფელი, მრიდარია თვისი იღუ-
მალი სულიერი ძალებთ. საჭიროა მისი გალვიზება
და საწითო ორხსოვნში ჩაბეჭდი.



8. ფლიაზოლის უპრა „დასტ“

„აპეკსალმ და ეთერის“-ს აკრორმა ჭ. ფალიაზოლისა ქართულ საოცერო ლატერატურას კადევ ე ქათი ძარღალტი მიღებდნა თავ სი ახალი თავერა „დაისის“ სითო. კადევ ერთხელ წარსდგა ჩენენ წინ ნიჭური კამპონისტორი და დაიმეტილია სახელი როგორც დიდი კამპონისტის მისი „დაისი“ დარჩება როგორც საუკეთესო ნიმუში ქართულ მუსიკალურ ნაწყობის სახელი, საიდაც გამზინებული ერიუნული ხალური ჰანგმიტი მთელი თავისი სილამზით დღის შინაგასთ.

ვიტუვით უური მეტს: „დაისში“ მოცემულია მთელი ჩენის ხალის ადამიანულებული და მთელი ოქროს ავტორი როგორულ როგორულ განვითარებულ ასახვის.

ჭ. ფალიაზოლუ მიმის ის გზით, რა გზათც წილიდა მისი მასწავლებელი: ტანევი. შევრც იქნება ეუქცოვის ეს შესახ მუსიკალურ ნაწარმოების, მაგრამ მუსიკურულ მეტყველება მითი გარეშე შეუძლებელია ასახვის.

დამტკრიუმებული საბუთები:

რ. ფალიაზოლის „ნარისიულა“ და „ნიბელუნგების ბეჭედი“ ასებისტებული ამ რელიგიურ რიტუალები. რესუსის კამპონიტორების, როგორც მარილიალ: მუსიკალურ და მორიგეონის ნაწარმოებში მთელი ხალხირი ჰანგმიტის ერიურგა დაკითლილი ამ რიტუალზე. თვით ისეთი რელიგიული კუონირი როგორიც იყო დიდებული სკარიანის, ნაწარმოების ქრისტიანიზმი, ცერ ასცადა ამ გზას.

ამ ხერი ჭ. ფალიაზოლს ვერავინ უკეთებს მუსიკალურ ნაწარმოების არაიმ ტრნდლებობას.

ჭ. ფალიაზოლი დიდი როგორისტია. მან საუცხოვო იყოს კამპონიტორისა საეკლესიო მუსიკა და კაელას სიტრმით დაუშემუშევრება თავისი დიდებული ანამაღლები და საგრძლო ნომრებით.

„დაისის“ მუსიკა—ბერეგონ ელევტრურია. კოპონისტი აქ ამდევ უფრო დიდ გასქენს და თავისულად უცევებილია ჩენენ გვევთა, რომ ჭ. ფალიაზოლის სითო, ჩენენ გვევთას ერიონისულად მოაზროვნებ და განათლებული მუსიკისთ.

ამას ლადაბეს იოების კამპონიტორი მარატ, რომელიც გამართული იყო ისტატის ხელი.

ოპერის მთელი რიკესტროვა ეტრულია, წინადან და ფაქტიზა ყაველები კამის მოსმა დიდ ტებილებით არის აღსაცე. უერტოიული დაწურებული დოთ დიდებულ ფიალის სტეპნები როგორც კესტრი იძლევა ისეთ შემატებილებულ მუსიკალურ ფაზურიუბის, ისეთ შენის შეუძლ გვევების, რომ თამაზიალ გაურილებები ერიონის ზოგიერთ მუსიკოსების ნაწარმოებით. მხოლოდ მუსიკა აქტერის გრანტული და თავისობრივი აღავა—ს და მეობების ჰერგონიტობა—ს ანამაღლებს. აქ ჩენენ გლეჯრულ საბამს უძლევონ ნიუირ კამპონიტორების, რომლის გამოკჯება არის ნომღვილი გამოჯება და სიხარული ქართულ მუსიკალურ ხელოფრიშისაც.

„დაისში“ შეტანილა ისეთი ხალხური სიმღერები, ტროკორიც არის „თავი ჩემი მედი არ გაწერია“, „უსლო ბოროტე“, გურული ფეხურო, ალი ფაშა“ და სხვა. ა. ქ. შეიძლება გაეცემოთ უტონის, თუ რამდენად მისაევა მუსიკალურ ნაწარმოებში ისეთი მოძველებული და ბანალური სტუკით ამღერებული. თავი ჩემი ბედა და გიშენის სმიტონის შერნი, რომელსაც სკერტველის ყაველ ერავაში მღერიან და დაულია უკანასწერი მგრამ ხ. ფლიაზოლის თარულაბ ამ შაბლონს სმლია და „მოძველებული“ წენგი ამცემულია დღი მუსიკალურ ელვარებით.

შესანიშვნა უკანასწერილი მოქმედების მალხაზის სიყვალის სკენა: დამტვილი, მარო, გული იჯერება, რ. მელოუ ლიტ-მოტივის სახით გვიდგინა აუკრის შესას და მოქმედების დროს მეტრიზაბა. ხალხის ფონასთან სკენა მარს გორგა ნორდილი მშებრივია და რატესტრის მთელ „piacissimo“, მისი ულავრულებები და კუშნიანი აკრა ეტი გასამას სრული კათოლიკური ზარის ჩეცა.

შესანიშვნა ინსტრუმენტალობა: ჯალასნურ,

წევლით ათავსშემულ კუველი და დიდი ტრიმერაბრიტია აერატურული.

ბერეგის უსათუდო აინტერების, ის თუ რამდენად ენთესავსა და „დაისის“, „ამესალოძს“ და გაპერა პარალელი. პირადად მე დაუშებობლივ მიმჩნია „დაისში“ სოჭვან, რომ იგი მღერად ჩამოვარდებოდს ჭ. ფალიაზოლის პარაბის და ნაკაბად იყოს სისტემური მუსიკალური შიარასის მხრივ. მინიჭით, აქ ჩეც კამპონიტორმა მოგეცა ახალი ფაზის: ჰიპომორის და ლირიკის. „აგესალოძ ღური“ მუსიკალური დრამაა. იგი დარჩება ჩენენ საოცერო რეპრეტულისა როგორც ქალასურ ქალასურის გამომატებული. „დაისის“ სანტრტუკი ასვა მხრივი. აქ ცეკვა ქართულ მუსიკას ეტუნდა დიდი ერერიზისცია ირუვება სულ ახალ რკალები და ისახება ქართული კოლონიტი და სტრილ. „დაისის“ გვებს, მაგრამ ის მცენერებულია მხოლოდ კამპონიტორის თავის მატარებელის, რომელიც პოველოვთ ყველა კამპონიტორის თან სცენებს.

ამას გარდა თერია „დაისის“, ბერეგის მოგეცება, რომ დაწერილი იყოს კარგ ლაბრიტოზე. სატელუარო ყველა ქასთულ რკერებს, ლაბრიტოების მხრივ, ასეთი ბედი ხედით. „დაისის“, ლაბრიტო, რკორისაუკა, „დაისალომის“ და განსაუტორებით კ. დ. ანტონიშვილის, „შოთას“, ლაბრიტოების უწერია. თემუსი ისიც უნდა და სერიოზული მუსიკალურ გამორჩევის მატარებელის, რომელიც პოველოვთ ყველა კამპონიტორის თან სცენებს. ეს იგრძნობა რ. კარგი მუსიკის უნდა იყოს. ეს იგრძნობა რ. კარგი მუსიკის უნდა იყოს.

ვაკერებადა და თავისა პორტების უზრავლესი ლიანერე-
რეგიონი ან თოლიანი სწორა და ან მაღლიერი შეტყიც-
სების აწერილია. ამინორა, რომ განვირს ის აუკერების
რეალისტული განვითარება ყოვლთვის მიზნს შე-
წონილი და სისქიურ ეთანხმება მეტი ძალური - შე-
ნარჩს.

„დაისის“ დაფგმა ჩემინი ცურნისოფები ნამდვილი ხელოვნების დღესასწაულია და 19. დეკემბერის (1923 წ.) თანამდებობის დღეს ქართულ მუსიკურ ხელოვნების ისტორიაში როგორც ძირი ზეობა.

დაღვენა და შესრულებაც „დაისის“ საინტერ-
ენსოა, რომლის შესახებ ვილაპარაკებთ შემდევ
ნომერზე.

ვახტანგ გ როიკი.



କୁଳାଲ୍‌ପୁଣ୍ୟ ଅତିଥି ମହାଦେଵଶିଖିଲୀ
ବେଳିର ଗୁରୁତ୍ୱକାରୀଙ୍କରିବିର ଗୁରୁତ୍ୱରେ ନାନାଧିକ
ପରମ ମେଘରେ ଦା କେ) ଶ୍ରୀକିଲିପିଶିଖି.

შიში და ცანცაზი მთელი ღამე.
დილით...

ମୋହନିଶ୍ଵାଲୀ

თურქი და ეკსპრესიონიზმი

წერილი გეორგ *)

— არ ციდ ღლავა
შევეცნებთ და ავგანულლი. შიშით სახეზე
საბაძო ავიფარე, რომ არ დატენა მოუპატუებელი
სტომარი.

— სამარეში ჩატანილ მოგონებებმა აღზარ-
ონი და მა შეინიშნა.

რა ვიცი ვტიროდი ოუ არა (ჩვენ საუკუნეში
განა კიდევ შეიძლება ტიროლი?)

ତ୍ୟାଲ୍ଲିର ମିଳି ଫୁକ୍ରେଷିତ ଦ୍ୱାରିଥିବୁଲି.

ნატურალიზმისათვის არსებობდა მხოლოდ ბუნება, სინამდვილე, როგორც უნდღესი კანონი, რომელსაც უნდა დამოტჩილებობდა ყოველი სულლებული.

အလာမိန္ဒုပု၊ ရုပ်ချေမှုလာပု စွဲဂျာရန်ဝါ ဘုရားဟိုင်း
လတေသာ မြောက်လာ စာဆိပ်လွှာ၊ ငါးဖျားလွှာ ရွှေ ဇာ-
မ်နှင့်ရိုက်လွှာပေါ်လာ မိုး ပုန်းကိုပံ့ပိုး၊ ရှာဖွား၊ ဖိနားအမြေဖွား
ဖွံ့ဖြိုးတွေကိုဖွံ့ဖြိုး၏၊ မေး စ ကျော်လွှာရွှာ မြောက်လွှာ။

ბუნება იყო პირველი ფენომენი, რომლის
არეშე არ ასებობდა არავითარი შემოქმედება.
და ადამიანიც ჰქვნილა ბუნების წაბატით.

ს „მე-ს, მის ინფიციულობას ამ შემოქმედებითი მეტაზა ნაკლები წილი ედო.

დაირღვა აღამიანის და ბურგებას შორის, არბული წონასწორობა, ბურგება შეიქრა აღამია-

ଏ ଶୁଣି ଦା ସାକ୍ଷେପିତ ଦାିଦାକୁଟରା ନୀ.

କେବଳ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀଙ୍କ ଦୁଃଖରୂପରେ ଏହା
ହାତୀ ଶ୍ରୀଲି ଶ୍ରୀଷ୍ଟିମ ଗର୍ଭଦେଵ ମେହରୀ ମୋହନାଥ,
ମେଲିଲାପ ଫ୍ରେଙ୍କିଲି ମଦ୍ଦବ୍ରଦ୍ଧ ଶ୍ରୀନାଥ ଏବଂ ଗାମ୍ଭିରାଳି:

კარტლიული მასში ცოდნული ცოდნების ყველა
აღმაგი ტელიკოდნ მოსხა აღმაგინს სული და
სულავრე ტალავეში გააისროლა ის. ქართველების
უაპრიებების კუამბა, პანკ-ტების და დინამოე-
ბის მუშაობების გამოგნენ, ორი რელიგიურის და გეო-
ს კულტურულ შემსრულებელის სიკლას. რიმიტულია 33-

ექსპერტობრიზმისათვის ადამიანი ერთადერთი
მაშანია: ლიტერატურასა და ხელოვნებაში ექს-
პრესიონისმი გმისახურება, ადამიანის გრძნობათა,
განცდათა და სულიერ მეობის გამომზიდურება.

ექსპრესიონიზმი ერთის მხრივ ამტკრევეს მის აუქავს; რომელნიცა მორ დაინტერეს არ მიაწვდის; პრე-

ଦେଖିବା ଅଧିକାରୀଙ୍କବୁ, — ଏହା କାହାରୀଟାଙ୍କ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ
ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ କାହାରୀଟାଙ୍କ କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ କାହାରୀଟାଙ୍କ

ექსპრესიონიზმი ექიმებს ადამიანს და ამ ძეგლის გზაზე მისთვის არ არსებობს არაეკიური სა-ოლელმწიფოებრივი საზღვრები, — ის ინტერნაციონა-ოლები.

ექსპრესიონიზმის მასაზღვრებელი მასალაა
დამინთა დამოკიდებულების ხლართი.
ომით გამოწვეულმა ნგრევამ და არევ დარე-

ესპერანციზმი ჩვენი ეპოქის „შეილია, ის
აბადი მანქანების და გამურალო ქარხნების ორიან-
ოდების გავრცელებისათვის.

ପ୍ରେସ୍‌ରୁଲ୍‌ଯିଏଟିମ୍‌ବିଲ୍‌କିମ୍‌ବିଲ୍‌ ଓ ହାର୍ମିନ୍‌ବିଲ୍‌କିମ୍‌ବିଲ୍‌ ରୁମି ମାର୍କେଟ୍‌ଟାଙ୍କା

თავისუფალი ეპიზოდი, სრულყოფა, მისი

„მე ვნახე ადამიანი, მე შინდა დაფიცვა ის
სავის თავისაგან“.

ზემო ნატევამიღდან უკეთ სჩანს, თუ რა უნდა
ცუს გეპლერისონისტერულის იდეალის.
თვალრბა, როგორც ტრიბუნაზე ყველებავა
ხოთ სიტყვას აშე რომა დაოსწინა, იმპერიისონის.

ამ. ყავები

(三)

თუშება პატიარა კაცი ვარ, მაგრამ ჩვენს დიდ
მოლების მიერად ვიცნობდი.

ଓল. শুভেংগসাপ গ্রন্থালয়ের দ্বাৰা প্ৰকাশিত হৈছে।

ମାର୍ତ୍ତାଳୀଙ୍କ ଫୁଲଟୁଲା ଟେପ୍‌ରିକ୍ସ ଫୁଲାରୋଡ଼ାଙ୍କ
ସିପ୍‌ଗୁରୁଲୋଟ ଡାଙ୍‌ଗୁରୁର୍ଭଦ୍ର ଖୋଲମ୍ବ ରୁଗ୍‌ରୁପ ଆୟାଶ୍ଵ
ଗୁହ୍ୟାଳି ଲନ୍ଦା, ଲୀକ ସନ୍ଦର୍ଭରେ ମିଳେଣାଳ ଲୁଗ୍‌ଗୁରୁ
ତାଥିଲା, ମାର୍ଗାଳ ମ୍ର୍ଯୁ ସ ଏକ ମାଧ୍ୟମାଧ୍ୟମଳ୍କଦ୍ଵାରା ଦୃଶ୍ୟିତ
ନାହିଁରୁ ମେଲୁଛି ଏହି ପ୍ରକାଶ ହନ୍ତି ଏହି ଏହି ଦେଇଥିଲୁଣ୍ଠା
ମେର୍ଦ୍ରାଳା ମେର୍ଦ୍ରାଳା ଗୁପ୍ତିର୍ବନ୍ଦୀ

მი ტუსალი ხართ. (მიუთოებს სკანდებ) ოთურ

(“ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣଦା ଜୟନ୍ତୀ ସାହୁ-ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟବେନୀତ”) ମାତ୍ରାଲୀ
ଦିଗ୍ନାୟିତାରେ ଏହାର ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟବେନୀତ
ଶ୍ରୀରାମ, ରା ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟବେନୀତ!
ଶ୍ରୀରାମ, ତାହାରେ ଏହା ପାଇଁ ରା ଗଢିଯାଇ! ଏହା ହିଂକାର
ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟବେନୀତ ଶ୍ରୀରାମ ଉନ୍ନାମିଲୀ ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟବେନୀତ ମଧ୍ୟ
ହିଂକାର ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟବେନୀତ ଦେଖିପାଇଁ, ରାମ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାନ ଶର
ତଳକିନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟବେନୀତ ବାଜାରୀ ପାଇଁ
ଶ୍ରୀପ୍ରତ୍ୟବେନୀତ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାନ ଗାନ୍ଧିଶ୍ରୀରାମକାଳୀମ.
ଶ୍ରୀରାମ, ଏହାପରିବାର ମାତ୍ରାଲୀ ମିଶାଯାଇବା.

ედიშ. როგორ თუ არავერდი?
შერ. ფინტბორნია, აღმართ სიზმარი ნახა და ცხა
დი ჰყავთ.
ედიშ. კრება, მგანებე მერე. (ცოლ-ქმართ გადახა
დავ) აბა, საყავარელონ, რას გაჩუქრებულასარი
მოწყვეტილ იქმებე ტარიელისა. რასა იქმ

ବ୍ୟାକ୍‌ର ଏହା ଗ୍ରୂପ୍‌ଶେଖ୍ ରୁ. ଟ୍ରେନିଂକ୍‌ରୁ ରନ୍‌ଗର୍ ଏକାଇନ୍‌
ଉପରେ ହିଁ ବିନ୍‌ଦୁର୍ମୁଲାଦି, ମିଶରିଯିଟ୍‌ରୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଉପରେ
ମିଲିନ୍‌ର ବିନ୍‌ଦୁର୍ମୁଲାଦି ଅତିକାରୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ
ଲିନିନ୍‌ର ମୁକ୍ତିତ୍ୱରେ, ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଲୋକ ପାଇଁ ବିନ୍‌ଦୁର୍ମୁଲାଦି
ରିମ୍‌ପ ଫ୍ରେଣ୍‌ଡ୍‌ସାନ୍‌କ୍‌ରୁଲାର୍‌ର ଫଳବ୍ୟାନ୍‌ଗ୍ରେ ଉପରେ
ବିନ୍‌ଦୁର୍ମୁଲାଦିରେ ରୁ ଟ୍ରେନିଂ ଶୁଣି, କୁ ଆପି ନିର୍ଭର
ଦା. କୌଣ୍ଡା ଦ୍ଵାରା ଉପରେ ତାଙ୍କ ମିଶରିଯିଟ୍‌ରୁ, ରିମ୍‌ପ
ପାଇଁ ଫଳବ୍ୟାନ୍‌ଗ୍ରେ ମେହା ଶୁଣ୍ଟି କରିବାରେ କିମ୍ବା
ରଙ୍ଗାରୀ. (ଉପରେକାଳେ) କିମ୍ବା କିମ୍ବା ରଙ୍ଗାରୀ ମେହା ମେହା
ରୁ ବିନ୍‌ଦୁର୍ମୁଲାଦି ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ

ამითი იზიდავდენ ხალხს და აყვარებდენ წიგნების კონხევას.

შემოვარდა და დაგენირინა გარეთ გამორუცვა ხელის წამოკვრით. ყანებებმა რომ შეამჩნია ასეთი თავისითობა, შეისჭინა:

- ରାଜୀ ହାତକାରୀ, ରା ଦ୍ୱାରାଇସ୍ ଏବଂ କ୍ଯାପିଲାମ୍ ଏବଂ କ୍ଯାପିଲାମ୍ ଏବଂ କ୍ଯାପିଲାମ୍
- ଉପରେର ଶ୍ଵରମନ୍ତିମାନ ଦ୍ୱାରାଇସ୍ ଏବଂ ରାଜାଙ୍କୁ ରା ଏବଂ ରାଜାଙ୍କୁ ରା ଏବଂ ରାଜାଙ୍କୁ ରା
- ଏବଂ, "ହେଲ୍ସିଟି", ଗାମୋହନ୍ଦୀର ଦ୍ୱାରା ଥାଲ୍‌ଲେନ୍‌ଡା
- ତେଣୁ ଗ୍ରେନାର୍, ବ୍ରାଷ୍ଟ୍‌...
- ଏକ ମିନିର୍ବା ଶ୍ଵରୀ ଶାଳାମାରୀ ଏବଂ ଏକପାଞ୍ଚ ଶ୍ଵରୀ ଶାଳାମାରୀ ଏବଂ ଏକପାଞ୍ଚ ଶ୍ଵରୀ ଶାଳାମାରୀ

გიორ. შენც კარგათ გამოიყურები, გასუქებულხარ
ვოთ(?)

ଶ୍ରୀ ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କର ଜୀବନି ଓ ପଦ୍ଧତିର ଅନୁଭବ

ବ୍ୟାପକ ଉପରେ ଏହାର ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ବ୍ୟାପକ ଉପରେ

କୁଳ ଦେଖିବା ପରିପାତା କରିବାରେ ମହାନ୍ତିରିତି ଆବଶ୍ୟକ

ପାତ୍ର. ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତରେଣୁ କ୍ରିଏଟିଭ୍ ମାର୍କେଟିଙ୍ଗ୍

ପଦ୍ମପାତ୍ର ୫ ଶତାବ୍ଦୀରେ ହୁଏ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପରିପରାଗାରୁ^୧ କାଳରେ
ଯଥିଲେ । ଏହି ପଦ୍ମପାତ୍ର ପଦ୍ମପାତ୍ରରେ ପରିପରାଗାରୁ^୨ କାଳରେ । ଏହି
ପଦ୍ମପାତ୍ରରେ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା ପରିପରାଗାରୁ^୩ କାଳରେ, ପଦ୍ମପାତ୍ରରେ
ଲୋକଙ୍କ ପରିପରାଗାରୁ^୪, ପରିପରାଗାରୁ^୫ ୨୪ ଶତାବ୍ଦୀ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ପରିପରାଗାରୁ^୬, ପରିପରାଗାରୁ^୭ କାଳରେ, ପଦ୍ମପାତ୍ରରେ । ଏହି ପଦ୍ମପାତ୍ରରେ
ଲୋକଙ୍କ ପରିପରାଗାରୁ^୮, ପରିପରାଗାରୁ^୯ କାଳରେ, ପଦ୍ମପାତ୍ରରେ ।

ტ. გუაგის პირველი უნი. „გუა“

ტუშელისას მუშებმა საკუთარი მცადინეობით
1887 წ. დაწყეს, გამოცემა ხელთანხმი უზრუნველის
„მოტო-სი, ას უკანასკნელი მატრიცა მუშაობის შესა-
ხი იწყებობა წერილები. მისი გადამზადებული დღე
დაგნი იყო მიხევილ მეტელელი (1915 წ. გარ), პირ-
ველ წელთან გამოიიცა სულ 6 ას რი. ყველა ე-
ნობრივი მე მიზნდა გრაფიკა აქტა აქინძელო.

1889 წ. ჩემს სახლში სკუნერობდა ანატონი
სტი გარლავ ჩერეკესიშვილი. ამან ნამ ეს ეკრანალი,
ძლიერი გაიხადა და მხატვალი — ღამისმაგრა —
გამარტინ ეს ეკრანალი წარიალი და ლინგლიზის შექმნას
წირა. ასე რომ დღის პირველი მუსიკი უკა, „გოგია-ც-
ერთადერია კორლექტა მხილალი ლინ ურინს სა-
მეფი მუსიკისთი ინახება, რომელ მუსიკისს ქართუ-
ლი წარმოადგინ განყიდვული ბა 1905 წ. ასევე არ პი-
ტეს სახალის განყიდვული ბა 1905 წ. ასევე არ პი-
ტეს სახალის განყიდვული ბა 1905 წ. ასევე არ პი-
ტეს სახალის განყიდვული ბა 1905 წ. ასევე არ პი-
ტეს სახალის განყიდვული ბა 1905 წ. ასევე არ პი-
ტეს სახალის განყიდვული ბა 1905 წ. ასევე არ პი-

୪୩. “ମୁଣ୍ଡା” ତାଙ୍କଶ୍ଵରମ୍ଭତ୍ତିଙ୍କ ନ୍ୟୂନ ମିଳିବା
ହିନ୍ଦୁକଥିବାରେ— (ଶ୍ରୀରାମାନୁହୀ—ଦେଲ୍ଲୀ ଗ୍ରିନ୍‌ମିଲ୍ଲ ମରି
ଦ୍ୱାରା) ଏକାଜ୍ଞାନ ପ୍ରସାଦିଗୀରୋ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ମରି କ୍ଷମ
ଦେଇଥିଲୀରୋ, ଅଥ ଉଦ୍ଧବାନୁହୀ, ଓ ଉଦ୍ଧବାନୁହୀରେ ଦେଖିଲୀରୋ
(ଫର୍ମଟ୍‌ଗ୍ରେଲ୍ସ ପ୍ଲେଟ୍‌ଫଲ୍), ତେଣୁ ଶ୍ରୀରାମାନୁହୀରେ, ଗର୍ଭ
ଦାସିଲ୍‌ମ୍ବାଲ୍ ପ୍ରସାଦରେ ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଲା, ମିଳିବା
ଦେଇଥିବାରେ ! ପ୍ଲେଟ୍‌ଫଲ୍ ଦିନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଲା, ଏବଂ ମା-
ନ୍ଦିନୀରେ ପ୍ଲେଟ୍‌ଫଲ୍ ପ୍ରସାଦ କରାଯାଇଲା, ଏବଂ ମା-
ନ୍ଦିନୀରେ ପ୍ଲେଟ୍‌ଫଲ୍ ପ୍ରସାଦ କରାଯାଇଲା, ଏବଂ ମା-
ନ୍ଦିନୀରେ ପ୍ଲେଟ୍‌ଫଲ୍ ପ୍ରସାଦ କରାଯାଇଲା, ଏବଂ ମା-

ანთებულის და ლრმა იჭვით გულგაბზარულ მავრის სახე.

ამ საღამისაც ალ. იმედაშვილი არ უღალა-
ტნის თავის თავისოფლის და თავიდანევე დაკვირვე-
ბული და მოხდენილი თამაშით მნ შესძლო აუღა-
ტორიის გრძნობების დაპყრობა და მოჯაფოება.

თუმცა უნდა ითქვას, რომ პირველ ორ მოქმედიდას აკლია სიცხლილი, ას. იმედიაშეიღილი აქ რა-

მოდენიმებ მშრალი იყო.
მაგრამ დაწყებული მესამე მოქმედებიდან ალ.

ინელაშვილმა საცეკვით დაიყრო როლი, აქ მისმა უძრობ ტემპერატურამ გადასხეთქა ნაპირებითან და მან განცდების და გრძნობის მოელი გამზა მოგვია.

დღის გრძნობით ჩატარა მსახიობმა უკანას-
ქელი მოქმედების პირები სცნა: აქ ყოველი სი-
ტყა განუდილა, მსახიობი იტანჯებილა ოტელს
აფრიკაქებულ სულის ტრანზიშით და მასთან ერ-

თად ეს ტანჯვა სწვავლა საესე აუდიტორიასაც.
ბოლო სცენის შთაბეჭდილების განელებაში

სუსტებდენ მისი თანამოთაშაშე კოლეგები და აძი-
ტომ ამ სცენამ ვერ დასტოვა სათანადო შეაბე-
ჭოთამა:

იაგოს როლს ასრულებდა ა. ვასაძე. უნდა
აოინიშვნის, რომ იაგოს როლი არა ნაკლებ პისტ-

მაგრამ სჩანს, რომ მსახობი რამოდენიმეთ

မာဝင်ပုံ စွာအလျှော့ခြားပါ စာဂျက်ဆဲ မွေးနှံပါ၏၊ လောက-လောက မြေသာဝေးပဲ ဒုက္ခနိုင်း လျှိမ်းခွဲ ဖွံ့ဖြိုးစွာပါ၏၊ မွေးလှုပေးလဲ၊ မြောက်နောက်လာလ ထဲ မြောက်ဖျော်လှုပဲ မိမ်ရှိ စေပါ၏၊ ခုနှစ်ရှုက် မြောက်နောက်လာလ ထဲ မြောက်ဖျော်လှုပဲ မိမ်ရှိ စေပါ၏၊ ခုနှစ်ရှုက်

ମୁଦ୍ରାବିତ ପରିଚୟ ପାଇଁ ଏହାକୁ ଉପରେ ଲାଗିଥାଏଇବୁ
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ପାଦରେ ପାଇଁ ଏହାକୁ ଉପରେ ଲାଗିଥାଏଇବୁ

ବ୍ୟାକିଲ୍ପି ପ୍ରାଚୀନ ଭାଷା ଏବଂ ଉତ୍ସମାନତାଙ୍କରଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କୁ ପ୍ରାଚୀନ ଲୋକଗଣଙ୍କର ଜୀବନକୁ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇଲା । ଯାହାର ପାଇଁ ଆମେ ବ୍ୟାକିଲ୍ପି ପ୍ରାଚୀନ ଭାଷା ଏବଂ ଉତ୍ସମାନତାଙ୍କରଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କୁ ପ୍ରାଚୀନ ଲୋକଗଣଙ୍କର ଜୀବନକୁ ଅନୁଭବ କରିବାକୁ ପାଇଲା ।

შეტათ სუსტინი იყვნენ დანარჩენი შემსრულებელი.

დადგმა ახალს ორაფერს იძლევა. მისა-
ლოდნებ დეკორაციებს მიეკრით ტანახუალის ხილი-
და. ხელი მოვალე იყენება. რომ შექსპირის მი-
დებულისტული სტილთ დადგმა ინტერესს გამოიწ-
ევს საზოგადოებაში. ८. ბ.—ძ.



፭. ቁጥር ፭

କାଳତ୍ତଣୀ ଯମାଳିନୀ
,,ନବିରାଜିତା“ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାଗୁଳ କ ମହେସୁ. ଶ୍ରୀଶ୍ଵରପାଠୀ, ଏଣୁ
ବିଦେଶୀଶ୍ଵରପାଠୀ ପାଠୀଶ୍ଵରପାଠୀ.

ხუთშაბათს, 13 დეკემბერს რუსთველის თეატრის სცენაზე ჭარბიადგინეს უ. შექსპირის უკვდავი ტრაგედია „ლორმული“.

ସୁ ଶ୍ରୀକୃପାଳୀ ଶ୍ରୀପାଳୀଙ୍କ ଜ୍ଞାନତ୍ୱୟେ ସାହେଜେ ଦେଖିବା
ମିଳିବା ନାହାନ୍ତିରେ ଦେଖିବାକୁ ଗନ୍ଧାର୍ଯୁତ୍ୱରେ ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ କରିବାକୁ
ଦିଇବା ଲାଗୁ କରିବାକୁ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ ଏହାରେ

და ამით აისხება, ალბათ ის, რომ ამ საღა
მოს რესუსტელის თეატრის კედლები ძლიერ იტევ
დენ მოზღვავიშვილ საზოგაოობას.

ନେତ୍ରକାଳୀନ ହୃଦୟ ସର୍ବଶ୍ଵରପତ୍ର ଦାତାନ୍ତିମିଳାନ ଓ
ଗାସଲ୍ଫିରିନାନ୍ଦ ମିଶ୍ରପ୍ରୟୁଷିଲ ଏଣ୍, ନିର୍ମାଣ ଶୈଳୀରେ
ଏଣ୍ ଅନୁରୋଧିତ ପରିପାଳନ ଉଥିରୂପ ଶୁନ୍ଦରି କ୍ରୀଏସ ସାଥୀ
ଗାସର୍କାରୀଙ୍କ ନେତ୍ରକାଳୀନ ହୃଦୟ, ମନ୍ଦ ପ୍ରକାଶର୍ତ୍ତ କ୍ଷେତ୍ର ଜୀବିତ
ନେତ୍ରକାଳୀନ ସିକ୍ଯୁରିଟିକ୍ ପ୍ରକାଶର୍ତ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରର ପ୍ରୟୋଗିତା

ნაკავის მარტოლობის ფულით ზედ ჭარუერით „სასახლო“ თავისუფალი გამოიტანა. სასახლოს სახლი და სასახლოს თავისუფალი გამოიტანა.

საკარენებოში სამა წელიწადი რაც შესრულდებოდა დასა აღ. ძუღარეთა შეიღილება რეასონაბობა. საბოლოო უმთავრესობა გველლებური წარმოდგენება. რეასონაბობა სახელმარტინის მიერ გამოიღო, სახელმარტინის კი ვე უკარისტიულის უკარისტიული, „გაზექმი“, ტრ. სამიშვილოს პიესები მარტინის გამოიღო: სტრინგერის „მამა“. ბელოსი მარტინის გამოიღონ“ და სხ. დაშავა შემოსილი ქვე: ავალიშვილი, კ. გარსააშვილი, ნ. გ. ასულაშვილი, ლ. ვაშექვეძე; მშ-ნა: ზურა შეილი, ანუაშეილი, ქურდოვაზიძე, ქვლევაძე, ნიშიძე და სხ. დასა და დიდი რინი ითავპირ მარტინის გამოიბრუნო ცხრილებში, გაუჩინო, თეატრს მარტინის მსნენები, არდავაც მშვევამა ინტენსუაზი მიმღებდა და პროფესიის სკოლისთვის შეფარუ-შეატრული იძლოდა. ვინაიდნ დასა არაერთ დანართებრივ არ ეძლევა ასასრულო შუალედული და, მოთავსეთა და რეპ. იურუ პერსინაზალს აყილებდა და დასა წერების ნაწილში თეა-დასტრუქტურული ზოგი სტუდიაში შეედრა, ზოგი სახალის თეატრში. ეს დასა პროფესიასთვის მარტინის ძლიერება და დადგ შეუცდება იქნება მა-ასახშება. ამ გრძელ სისტემების წარმოდგენე-წევანი შეეძლებელ გახდა და ეს კა ფირად ლორნებრულია. საჭიროა ყურალება მიეკუც რომ აღილობრივი სა ტელესის აღმესქინის

ՀՈՅԱՊՐԵԼԱՅՆ

აკოდ აკოდიანი—წითელი ტალღები

၆. ရု. ၃. အမ.-၂။ ပေါ်လျှော့ကြ အေမိုက္ခာ

ტის გამოცემა. 1923 წ.

ԵԵԼՈՅՑԵՐԱՑՈՒ ՀՐԴՈՒՅԱՆ

ମୋହନ.

ବାକ୍ତାଲୁଦ୍ଧେଣ ତ୍ରୟାତକୁଶ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାର ଫାସ ବ୍ୟେ-
ନ୍ଦିନ୍ଦାକୁର୍ମାନ୍ଦିନୀ ଓ ରାଜକୁର୍ମାନ୍ଦିନୀ, ଗନ୍ଧାର୍ଯ୍ୟର ମହାରାଜାଙ୍କାନ୍ତେ-
ଲୋକିନ୍ଦର କୃତ୍ତବ୍ୟକୁର୍ମାନ୍ଦିନୀ, ଚାରମନ୍ଦିରାନ୍ତରେ କ୍ଷେତ୍ର-
ରୂପୀ ଅନ୍ଧାରା ମହାରାଜାନ୍ଦିନୀ.

საცოვალურ აზგონის მთავარ საშმარიტევლოს-
თან დაბადესა და დამატებულ ქარა, დარღვე, დასა, რომელ
იყ სიტყვებმა რიტუალი გამართებული კარალუ ჭარმოლ-
გნებს კერასი ირჯვე, განსაკუთრებული ახლ-
გაზრდობისა დ ბეგშემისათვის. დასას უმაღლესობრ-
ისა: მარა, ც პრინცესი და დანარი, შემთხვე-
რავა, ვარიოლოვა, კამელია, მეფლორიშვილი, ისკა-
დერია, ჯალიერი, წერილოვანი, და სხ.

କୁଳାଙ୍ଗର୍ବଜି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ
ଲୋକର ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି । ଏହାରୁ ୫୦୦
ପାତ୍ର ପ୍ରତ୍ୟେକି ଏହାରୁ ଦିଲ୍ଲିରେ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି । ମହାଭାବିତାର
ଦିଲ୍ଲିରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ
ଦିଲ୍ଲିରେ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି । ଏହାରୁ ଦିଲ୍ଲିରେ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି ।

ჭიათურის დრომატ. დასი ინახება შავი ქვის
მრგველთა ყრილობის ხარჯზე. დასშია: ხონელი,
მურასიძე, ანკარა და სხ.

ଓঁলাঙ্কিস পুরুষৰা (প্রায়ীনিৰ অৱস্থাবিনোদসূচৰা
তোৱাৰ্তা) শুভিৰ কথিৰালু দিবাৰেত্বিষয়া ঢাকামুলেজ্বেণ্টগি
কোম্পানিৰ পুরুষৰাদাৰা ফৰারুলু কলম্বিগুৰ্জেন্ট আৰ
কোৱাৰ্তাৰে আধুনিক সমৰ্ভাব লক্ষ্যৰেখাৰ লক্ষণৰ
পুৰুষৰাদাৰা, ক্যাপ্টেণ তাৰামৈস সল্লেছাৰ, আৰ কৰ্মসূচী
কৰারুলুৱালু দলভৰ্তাৰে একত্ৰি ম্বল-অলংকাৰ। সমৰ্ভ মু-
কোম্পানিৰ মন্দিৰীলুম্বৰণা, কৰ্মসূচৰ ফৰারুলুৱাৰ এৰ
স্বীকৃতভাৱে দু তাৰামৈস কলম্বিগুৰ্জেন্টুৱা লাভকৰণৰ
কাৰ্য্যালয়ৰ সুপ্ৰিম মুখ্যস আৰু নিষ্পত্তিগুৰু। সকাৰৰ অৰ
কলম্বিগুৰ্জেন্ট ফৰারুলুৱা উৰালি দুবাৰা সাৰাবৰ্তী কলম্বিং
কোম্পানিৰ অৱস্থাৰ দৰিদ্ৰ দৰিদ্ৰ কলম্বিং কৰিব।

2340

ଶିଖେ ମନ୍ଦିରାକୁଣ୍ଡଳ ଗୁରୁଙ୍କ ଶୈଖିକୀ ନାମାଲ୍ପା-
ଲ୍ଲକ୍ଷ୍ୟରେ ତ୍ୟାଗର୍ତ୍ତରେ ର୍ଜ୍ୟନିର୍ଦ୍ଧବିଶ୍ଵ ମନ୍ଦିରାକୁଣ୍ଡଳକୁଣ୍ଡଳ
ମନ୍ଦିରାକୁଣ୍ଡଳ ଗୁରୁଙ୍କ ତାମନ୍ଦିରାକୁ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳମହାଯାଗର୍ଭା,
ଲୋପନକାରୀ ମନ୍ଦିରାକୁଣ୍ଡଳ କ୍ରମ ଗ. ଶୈଖିକୀ ଶୈଖିକୀ
110 ଫୁଟ ପାଞ୍ଚମା ସବ୍ରାନ୍ତମାର୍ଗ ମୁଖେ ପାଞ୍ଚମା ପାର୍ଶ୍ଵରେ,
କାର୍ଯ୍ୟରେ କ୍ରମାଳ୍ପରେ ମନ୍ଦିରାକୁଣ୍ଡଳରେଣ୍ଟ.

კამბ. გ. სვანიძემ დაწყერა საჩვენოლოუციო
სიმღერა „შეიძინ ნოებერი“ და რკინიგზის მუშებს
უძღვნა.

„შუსტის თეორია“, სკოლებში სახმარებელი სახელმძღვანელო, შეადგინა კომპ. გ. სვანიძემ.

Digitized by srujanika@gmail.com

ევ. ნინოშვილის თხზულებანი, დასტურათ-
ბულება, მისი ორგანიზაციული სახელმწიფო გამომიქა-
მლობის ჩარი დაბრუნებული წარმატების შემთხ-
ლები: ფ. მახარაძის „ეგ. ნინოშვილის დრო“, რაკ.
კალაძის „ევ. ნინოშვილის ბოგორიაფა“, ივ. გომა-
რთლისას „ლიტერატურული მიმოხილვა“, მოგონება-
ნი, მაწყრ-მოწყრა და სხ.

ସାବଧାନ୍ତରେ ଦେଖ ଗମିତୁ: ମିଳାଇପଥ କୁ ଯଶିଳିହୁ
କୁରୁ, „ଶବ୍ଦିନିହୁ“, ଏ ଶରୀରକୁ ଶ୍ଵାସିଲେଁ- „ଫଳାକିଲେଁ-
କୁରୁ“ ରାଜମହିଳା, „ମିଳାଇପଥଙ୍କୁ ପ୍ରାଣଦୟତି ଅନ୍ତରୁ
ଦ୍ୱାରା କ୍ରମିତା“ ଦାଶ୍ତ୍ରୀରୁ ତ ବିଳାରିନ୍ଦ୍ରମା (ବନ୍ଦିଶ୍ଵର),
୫ ନାଚ୍ତ, ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ କିମ୍ବା ୮୦୦ ଲା ଗ୍ରାମରୁଲ୍ୟ
ଦା ଅଶ୍ଵାନୀତରେ ବିଶ୍ଵାରିତରେଣୁ ମିଳାଇପଥ କୁ ଶ୍ଵାସ, ଉତ୍ତରିକୁ ନାଦୀରୁ
ନାଦିରୁ, ଗାଢିବିନାମାରୁ ଶ୍ଵାସକୁ ଶ୍ଵାସ ମିଳାଇପଥ ମଧ୍ୟ
ବିଶ୍ଵାରିତରୁଲା ଏଥିରୁ ଶବ୍ଦ ଗମନ, ଶବ୍ଦରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷ ଶବ୍ଦଶିଖ, ଶାରିତରିତ
କରିବାରେଣୁ ଯତ୍ତା-ଯତ୍ତରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷ ଶବ୍ଦରୁକ୍ଷ, ଲିଂ
ପ୍ରେରଣା ଦା କାଳାଶ, କାରୁତ୍ତରୁଲାତ ଶବ୍ଦାଶିଖିବା ପିଲା
ଦିନରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷ ଲାଲାଶିଖିବା ଶବ୍ଦାଶିଖିବା ଏକବିନ୍ଦୁ
କରିବାରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷ, କରିବାରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷ ଶବ୍ଦାଶିଖିବା ଏକବିନ୍ଦୁ
କରିବାରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷ ଶବ୍ଦାଶିଖିବା ଏକବିନ୍ଦୁ
„ହିନ୍ଦାଲକ୍ଷଣକି“ ବାଟୁ, „କିମ୍ବାରିନ୍ଦ୍ରିୟ-“ ଶବ୍ଦାଶିଖିବା

ନାହିଁ ଲୋକୀର୍ବାଲୁଗୁଣି ପୁରୁଷେଣ୍ଟିଲୁ ନେ 2, ଗାମିଯିବିଦା-
ଶିଖିରଶିଳ୍ପି ମହାବାଦ୍ସବୁଲ୍ଲାରା ଲ୍ଲେଜ୍‌ସ୍ବେବି, ମନୋତଥିବେବା,
ଶ୍ଵେତାଲ୍ଲାବିଦା ଏବଂ ଶ୍ଵେତାଲ୍ଲାବିଦା ଏବଂ

ପ୍ରକାଶନ ମାର୍ଗ

୬୩୮-୬୪୦୩୦

— „თანამედროვე რომანის“ კონკურსზე, რომელიც გაიმართა მიღლივანები შესას ახალგაზრდა ავტორებისას ხელმისაწვდომი გამოყენებისათვის ხელის შესაჭიროა, მიღსჯავ პრემიის 1-ლი მ. ლომინი, 2 წილი მ. არაიანი, 3 წილი ანდრიაშვილი.

— ଏହାରେ ମହିନ୍ଦିରୀ କରିଥିଲୁବା ମିଳାଲ୍ପାଦତ ତାବିଲିଗ
କରିମାନ୍ଦିଶ୍ଵର ଶିଖାରୀଙ୍କୁ ଅଳ୍ପକଣିକା ଉପରେ ଶାଶ୍ଵତବିରାଜନାମ ଦ୍ୱା
ର ନାମାବଳୀରେ ଉପର୍ଯ୍ୟାଲେ ପରିଚୟ ଦେଇଛନ୍ତି ।

କୁର୍ରାମବିନ୍ଦୁଟାଙ୍କୁ "Le Briere".

— ანდრე უილბა გამოიშვა წიგნი: „დოსტო-ევკი“. ზოგადირთმა წერილებმა დოსტოევსკის შეხედ დიდი ინტერესს გამოიწვია საღრანველში.

ცონბილმა ფრანგშა მწერალმა რომენ როლან-
და დასწერა ახალი რომანი: „ნეტ და სილვია“,
რომელი წიგნი კილიდან — „მოსიბდული სული“.

„ანგრეთა და სილვერა“ ეს არის ორი ქალწულის -დების ისტორია. პირველი, უყროსი და, მხოლოდ მამის სიკედილის შემდეგ იგებს მცორე,

“အာဒိန္ဒမြောက်လွှာ”

„ატლანტიდას“ ავტორის პერი ბერუბუნ დაწერა
ახალი დრამა „დაუზუსტებულას“... რეპეტიციას სამეცნი-
ლაქო იმსი ისტორიიდან. ჩატარებათა საინტრუქ-
სოა 3. ბერუბუნ „ატლანტიდას“ და განსაკუიზურუბელი-
სის უფრო დანართობას, ასედურად სრულად მის იმართ-
ვნის. რაღაც ავტორის სრული განვითარება არ იყოს იმ-
მანის. რაღაც ავტორის სრული განვითარება არ იყოს იმ-
სერის და ოცნების შესახებ, სადაც არ იმართვის, მოქმედ-
დება.

რომენის შეასრულა შოკოლეთ ასეთია:

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ສໍາລັບລາຍງານ ສູງເສດຖະກິນ ພຶສົງລາຍງານ ປ້າຍທີ່ມີກຳ
ຜູ້ອັນດຸກມີຄວາມຮັບຮັດ ເລັດໝາຍ ປົນດັບໂລ ສູງໃຈ ພຶສົງລາຍງານ
ລາຍງານດີ ແລ້ວລ່ຽງແຈກ ນູ້ອັນດຸກ ນູ້ງາງລາຍງານ ດາວີນ (ຫຼາຍ-
ຕົ) ມີຄວາມສັບສົນ ດັບລັກມີຄວາມສັບສົນ ດັບລັກມີຄວາມສັບ-
ສົນ ດັບລັກມີຄວາມສັບສົນ ດັບລັກມີຄວາມສັບສົນ

ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ରେ ଶ୍ରୀନଗନ୍ଧି ଦୁଆରୀମୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରସାଦ୍ୟଃ।
ଶ୍ରୀନା ମେହାଫାରୋ କ୍ର. ଶ୍ରୀନଗନ୍ଧିଶ୍ଵରାଜ୍ ସିଞ୍ଚେନ୍ଦ୍ର ହିଂଗବିନ୍:
„ପ୍ରକ୍ଷୟାଶମ ତା ମାତ୍ର ଗାୟତ୍ରେଣା ତାନନ୍ଦେଶ୍ୱରଙ୍ଗ୍ରେ ମେହାରୁକ୍ତର-
ଦାଶ୍ୟ“ ମନ୍ଦିରକୁଳପିଣ୍ଡ ପ୍ରକ୍ଷୟ ପିବେଶ୍ଯେଦା ମିଳିବ ହିଂଗବିନ୍ „ମେହା-

“ რესი პოეტი ანდრეი ბელი ამუშავებს თავის მიუ-ან-ბ-ა-მ- პოეტი ” წიგნი 7 ფოტოებით შეი-

დღეგა, წიგნი წარმოადგენს ორა მოკიცებებს ბლუკ-ზე, ეგიზო ლინიშენგლიბი, არამედ იმ რიც მჯხნის აღასიათებას, რომელთა მჯავაზე ცხილერიბადა განკვეთებული პორტი.

რუსებ ემიგრანტმა პარტმა იგორ სევერინ-ნინის სასტარიგრადოს გამზადა თავები წიგნი - „რიტინის ტრადიციათა“.

„ଶ୍ରେଷ୍ଠାର୍ଥୀରୁଲି ଡରନ ଶ୍ରୀନାନ୍ ॥ ୧ ॥ ଲ୍ଲାଙ୍କାରିଙ୍କରସ୍ତବ ଲୁ. ଶ.
ପ୍ର. ପ୍ର. ଶ. ର. ଗ୍ରନ୍ଥାଲ୍ଲମ୍ବିଳ ଶ୍ରୀବନ୍ଦ୍ରା କୃପିଲିଙ୍କରାମ ଡାତାଚ୍ଛେଣ
ଶବ୍ଦାଲ୍ଲା ମୋହା ଶ୍ରେଷ୍ଠାର୍ଥୀରୁଲି ଡରନ ଶ୍ରୀନାନ୍, ରାଜ୍ଯାଲ୍ଲିପା
ଅଳ୍ପାଳ୍ପି ଶବ୍ଦର ଡାନିଧିଗ୍ରେହ ମିଳିଯାଇଲି ତୋରିର ଆମ୍ବଦ୍ର-
ଦ୍ଵାରା ଶବ୍ଦ ॥

ମିଳିଯାଇଲି ଶ୍ରେଷ୍ଠାର୍ଥୀରୁଲି ଡରନ ଶବ୍ଦରୀତିଲ୍ଲାପି ତାବରିଳି ॥ ୨ ॥

3050

“ଶିବଟେଣ୍ଡୀ ପରମପୁରୁଷଙ୍କ ଦୀର୍ଘ ମିଳସାଙ୍ଗଶେ, ଶ୍ଵାସରୁତ୍ୱରେ-
ଲୁହା ଦେଇଥାଏ, କୌଣସିଲାଗଲୁଗିଲା ମିଳିର ଗୁଣଦୀର୍ଘଲାଲି ଶ୍ଵାସରୁତ୍ୱ-
, ଶିବଟେଣ୍ଡୀର ପରମପୁରୁଷ ଦୀର୍ଘ ପ୍ରାଣିକାଙ୍କ ମିଳାଇବିଲା ମିଳସାଙ୍ଗଶେ,
୨୨ ମିଳିଲୁକୁ ଶ୍ଵାସରୁତ୍ୱ ଦୀର୍ଘକାଳୀନ ଉତ୍ତରାଂଶ ପରିଣାମ ହେଉଥିବା
ଦୀର୍ଘକାଳୀନ ଅନୁଭବରୁ ପରିଚାରିତ ହେଲାମାତ୍ରାଙ୍କିରିବାରେ

ର୍ଯ୍ୟାଙ୍କୁଳର୍: ମୋହି ନିର୍ଦ୍ଦାଶିଲ୍ଲା.
ଗାମିନ୍ଦ୍ରପ୍ରେମିଲ୍ଲା: ଅଶ୍ଵି ଦାସିରିଲତା
ଶର୍ମିଷ୍ଠିକୀ ଚନ୍ଦ୍ରମା କାନ୍ଦିଲା

ՀՅԵԼՎԱՑԻՆ
ՅՆԿԱՆՐԱՅԻՆԸՆԹԱՅԻ

ՊՈՂՄԱԼՈՆ և ԸՆԴՀԱԿԱՅԻ
ՀԱՅ

Տ Ա Ֆ Ա Ֆ Ա Ֆ
ՏԵՐԵՆՔՆ և ՄԱՅՈՒՅՆ
ՊԵՐԵԲԵՐ

ՄԱՅՈՒՅՆ

“ՍԱԴԱՆԴԻ”
Ապարագներ,
Էլեկտրիկական
Կառույցներ
Էլեկտրական
Մասնավոր
Էլեկտրական
Մասնավոր

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

Place de l'Indépendance № 1.

ციკლოპის გამოხვევლი ამანაგრა

„სორისანი“-ს წიგნის გაღაზია

იყიდება ყოველგვარი სახელმძღვანელო წიგნები, ასალი და ნახმარი ქრთულსა და რუსულ ენაზე.
მისამართი: ვიორგევის ქუჩა № 5. დარაბა № 1113.

ომში დაჭრილთა შრომის არტელ „ახალ ჭრი-სთან დარსებული

საგანგანათლებლო სექცია

„კულტურა“

მიზნათ ისახავს სახელგამის და სხვათა მიერ გამოცემულ წიგნების გამოცემებას ინვალიდთა ორგანიზაციებში და ხალხის ფრთის მსახიში. წიგნების საწყობი — „თეატრი და ცხოვრება“. ს. სედაქცაში (დროებითი ბინა — რუსთ. პრიუბ. № 10, ეზოში). 4-8

კიბის პ. პიპლი კიბის

რუსთვ. პროს. № 12

ცეზონის „კანასენელ მოღით პარიზის და ლონდონის

თურნილების მიხედვით სრულდება დაკვერთა მხატვრულის გემოვნებით. იქვე მიიღება ყოველგვარი სამუშაო

გევუაროვის ნივთებზე.